

60 公分全崁式洗碗機 BDWI660SS

使用及安裝說明書



寶瑪客

Baumatic®

歐洲進口廚衛代理商

CLEARWELL 客林渥

Content 目錄

一致聲明

本產品包含以下的歐洲指令：

-73/23 1973 年 2 月 19 日 低伏特指令及隨後的修改規定。

-89/336 1989 年 5 月 3 日 電磁相容性指令與隨後的修改規定。

為了未來參考，請記錄銘版上的相關資訊和發票上的購買日期。
洗碗機銘版位在門下方右手邊。

機型號碼 _____

序號 _____

購買日期 _____



注意

※ 本手冊包含安全安裝重要資訊，可協助你有效率的使用本產品。
請將手冊放在容易接近的安全地方，以便未來的你或任何不熟悉本產品操作的人參考。

1 環保注意04

2 安全重要資訊05

3 認識您的洗碗機06

產品和空間尺寸

產品規格

電力細節

產品描述

控制面板

使用洗碗機

第一次使用前

倒入洗碗機專用鹽

設定軟水槽等級

裝入沖洗劑

設定沖洗等級

裝入洗碗機清潔劑

濃縮清潔劑

片狀清潔劑

裝入上層籃

調整上層籃

向後摺疊杯架

裝入下層籃

摺疊下層籃支架

利器籃

裝入碟盤和利器

程式表

4 操作說明15

設定一個沖洗程式

改變一個清洗程式

加入更多碟盤

清洗程式結束

延遲啟動功能

二選一清洗功能

以洗碗機節約能源

安裝冷凝帶

擺放洗碗機

平放洗碗機

穩固洗碗機

第一次使用前

5 清潔與維護18

過濾系統

清洗過濾器

清洗噴灑手臂

清潔控制面板

清潔洗碗機門

6 安裝說明20

空間需求

安裝步驟

準備連接家具門

調整門的彈性張力

連接主水源

與出水口連接

7 電器連接26

8 技術資料27

一般疑難雜症

故障代碼

洗碗機耗材

安裝步驟

9 保固條款29

10 附錄30

1 環保要點

安裝或使用本產品前請詳閱手冊。對於本手冊中任何不了解處，請聯絡客服中心。

注意：丟棄舊品前，請切斷主電源，拔掉插頭，剪斷產品後方電線以防濫用，這些動作應由有能力的人處理。請拆除舊的門鎖以防孩童被關在裡面。

本產品擁有依照歐洲 2002/96/EC 規則處理電器廢棄物 (WEEE) 標記，這是表示本產品廢棄時可正確處理，並協助你免於對環境與人類健康造成潛在負面影響，同時避免淘汰本產品時的不恰當處理。

本產品與手冊上的符號表示，丟棄產品時勿以家用廢棄物處理，應該送到電子電器資源回收場。產品老舊時，請依照當地相關規定處理。

需要進一步蒐集或回收產品資訊者，請詢問當地機關、家庭廢棄物處理場或出售本產品商店。

- 本公司使用的包裝材料為環保且可以回收再利用物料。
- 丟棄包裝材料時請注意保持環境整潔。

2 重要安全資訊

你的安全是本公司最重視的一件事。安裝或使用本產品前請詳閱本手冊。對於手冊中任何不了解處，請聯絡本公司客服中心。

一般安全

- 請使用本公司技師或本公司授權代理商提供的修理服務。倘若交由無經驗者修理，可能傷害或損壞洗碗機。
- 發現主電纜線損壞，請停止使用機器。工作台、控制面板、基礎區損壞時也一樣，否則會損壞機器內零件。
- 進行清洗或維護前，請關閉機器並切斷主電源。
- 拔掉插頭時，不得從插座上直接拉扯主電纜線。
- 不得用水潑灑機器。
- 洗碗機運作時，機器外部表面可能會熱。
- 小動物可能啃咬電纜線或水管，這個動作有可能引發電擊危險。

安裝

- 請依照手冊中的安裝指示安裝本產品。
- 安裝時必須符合相關建築法規與在地供水機關的相關要求。
- 第一次使用產品前，請依照本手冊 11 頁和 44 頁 第一次使用前的程序單進行。
- 安裝本產品時請小心，勿將電纜線放在產品底部。
- 請勿試圖改變或修正本產品規格。

每天使用

- 本產品主要用來清洗一般家用餐具。以其他方法或未正確使用本產品所造成的損壞，本公司概不負責。
- 建議您，使用機器後請拔掉插頭並關閉水源。
- 請投入適合本機器使用的清洗劑、沖洗劑和鹽，並請依照製造商建議投放劑量。
- 尖銳刀具或長柄利器若在利器籃內垂直擺放將具有潛在危險。建議將這些物件平放在利器籃內。
- 勿用洗碗機清洗接觸到侵蝕性、酸性、鹼性化學劑，或油漆、汽油、鐵器或鋼鐵碎屑的物件。
- 當洗碗機正在進行一個清洗程式時，最好不要打開洗碗機門，但是仍要看正在進行哪一個清洗階段，否則開門時機器裡的熱水會泄出來。
- 除非正在裝卸餐具，否則勿讓洗碗機門打開。
- 洗碗機門打開時，請勿站或坐在洗碗機門上。

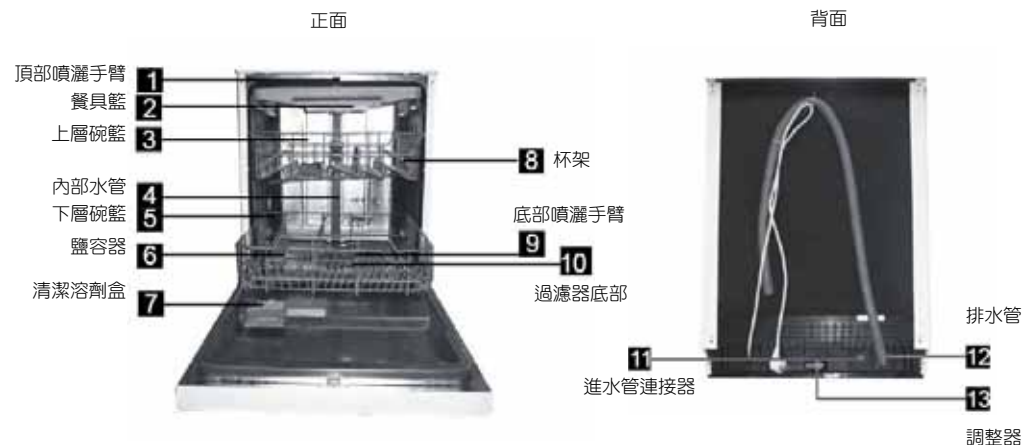
孩童安全

- 洗碗機只能由大人操作。無人監督時勿讓孩童在機器附近逗留。不得讓孩童碰觸控制面板或玩機器。
- 如果門開著，孩童或寵物可能爬進機器內。設定清洗循環前，請先檢查機器裡面。
- 從機器上拆卸下來的包裝材料，請遠離孩童。
- 所有清潔劑都應該與孩童保持一定安全距離。
- 完成一次清洗循環後仍有水在洗碗機內。這些水不宜飲用，而且可能含有清潔劑殘餘物。

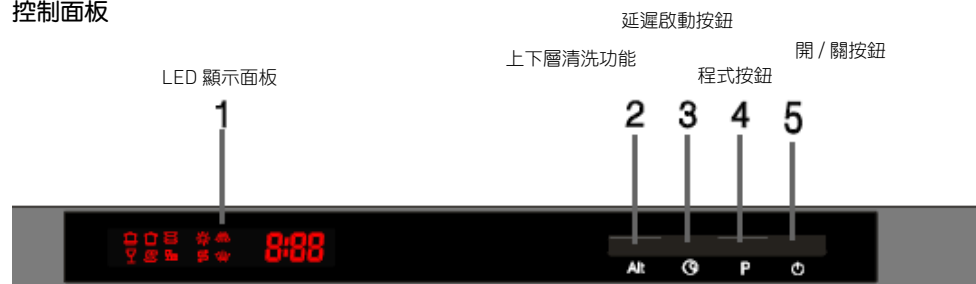
3

認識您的洗碗機

產品描述



控制面板



功能顯示符號



清潔劑指示燈



使用洗碗機

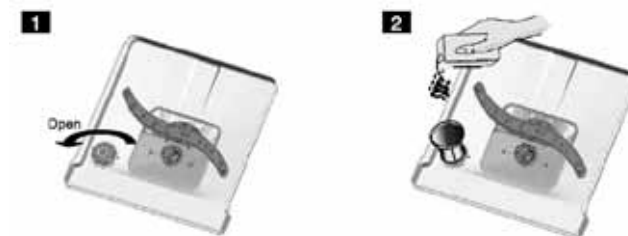
第一次使用前

- 請依照手冊指示安裝本產品。
- 將 1 公升自來水倒入軟水槽中，加入洗碗機專用鹽，然後設定軟水等級。
- 以沖洗劑灌滿沖洗劑釋出盒，並設定沖洗劑劑量。

倒入洗碗機專用鹽

重要：你應該使用專為洗碗機設計的專用鹽。若使用任何其他種類的鹽（特別是食用鹽），會損害軟水槽。

- 進行清洗程式前，最理想作法是先在軟水槽中加鹽。如此做可幫忙清洗於傾倒鹽過程中自軟水槽溢出的鹽。
- 打開洗碗機門，移出下層籃，移出時籃子應該是空的。
- 以反時針方向旋轉軟水槽蓋子，移開蓋子。
- 1 公升水倒入軟水槽內。



重要：只有在第一次把鹽倒入軟水槽時才需要做這個動作。

- 請用本產品附贈的漏斗，將鹽倒入軟水槽內，大約倒入 1.5 公斤。
- 傾倒鹽的時候，少量水會從軟水槽中溢出，這是非常正常現象，並不表示軟水槽已經裝了正確數量的鹽。
- 重新裝上並完全鎖緊軟水槽蓋子。



- 缺鹽警示燈會在你把鹽裝滿軟水槽之後熄滅短時間，當控制面板上的鹽警示燈亮起，你應該將傾倒洗碗機鹽的過程再做一次。
- **重要：**在這以後，將鹽倒入軟水槽時，不需要再倒入 1 公升水。

設定軟水槽等級

於清洗循環中軟水槽應該釋出多少鹽量是可以管理的。
請把軟水槽等級設定到適合於你的用水硬度〔請看以下表格〕

用水硬度				選擇鍵	鹽消耗 〔克 / 循環〕	用法 〔循環 / 1 公斤〕
dH	fH	Clarke	毫莫爾 / 公升			
0-5	0-9	0-6	0-0.94	H1	0	/
6-11	10-11	7-14	1.0-2.0	H2	20	60
12-17	21-30	15-21	2.1-3.0	H3	30	50
18-22	31-40	22-28	3.1-4.0	H4	40	40
23-34	41-60	29-42	4.1-6.0	H5	50	30
35-55	61-98	43-69	6.1-9.8	H6	60	20

以你使用水的軟化程度來改變你所需要釋出的鹽劑量：-



- 打開門，以開 / 關按鈕 (⏻) 啟動洗碗機。



- 壓下握住程式按鈕〔P〕約 5 秒鐘，以進入軟水槽設定模式。在此模式中，鹽和沖洗劑指示燈亮起。
- 多次按下程式按鈕〔P〕，以便依照你的用水硬度挑選適合的選項。LED 面板將會顯示如上表資料中的你的選擇。
- 選擇完成後，壓下開 / 關按鈕 (⏻) 以退出設定模式。

重要：如果你使用的是 3 合 1 洗碗機清潔片，住在水質中度或硬度地區，你仍應該在軟水槽中加入鹽，而軟水器設定等級也應該相對配合。

裝入亮光劑

最後階段沖洗時會釋出亮光劑，可幫助防止碟盤上形成小泡沫。
這些小泡沫於清洗過後會在碟盤上形成斑點和水紋。

- 此洗碗機被設計使用的是液態沖洗劑。
- 沖洗劑釋出處位在內側一個往下的門內，就在清洗劑釋出盒隔壁。



- 裝亮光劑容器盒，請以反時針方向旋轉蓋子，以令蓋子脫離洞口，然後慢慢倒入液態沖洗劑，約可裝入 110 毫升沖洗劑。
- 小心勿倒入過多亮光劑，否則會在清洗過程中引起肥皂泡沫。若亮光劑過多或溢出，請用濕布擦拭。
- 重新蓋上蓋子，以順時針方向旋轉，直到鎖回原位為止。



- 當亮光劑指示燈在面板上亮起，請再裝入亮光劑。

重要：如果使用的是 3 合 1 洗碗機清潔錠，仍要裝滿沖洗劑釋出盒。

設定沖洗等級

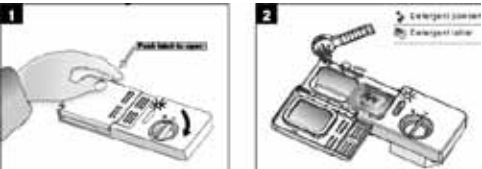
洗碗機需要的沖洗劑劑量要由你的用水水質硬度決定。
請測試不同的沖洗設定，直到獲得一個可提供最好結果的等級為止。



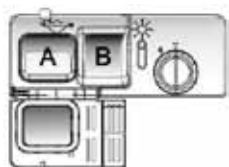
- 第一次使用清洗循環，建議將沖洗等級設定為 4。
- 如果出現斑點且烘乾效果不好，請以反時針方向旋轉箭頭，以便增加設定到下一個數字。
- 你應該繼續朝上調整沖洗等級，直到沒有斑點形成為止。
- 如果碟盤黯淡或有條紋，表示沖洗等級設定過高，而在清洗循環中造成這個結果。請以順時針方向旋轉箭頭，將設定降低到下一個數字。

裝入洗碗機清潔劑

- 每一次清洗循環前，必須重新倒入洗碗機清潔劑。
- 與一般洗碗機比較，本洗碗機使用較少量的清潔劑與亮光劑。
- 一般說來，一個正常清洗量只需要一湯匙。若有較骯髒餐具，就需要更多清潔劑。
- 在清洗程式開始前加入，否則劑會潮濕，而且無法恰當溶解。



- 用推釋放鈕的方式，把覆蓋清潔劑釋放盒的蓋子打開，蓋子彈起打開後，把清潔劑倒入清潔劑釋放盒中。



- 圖中註記 A 處用來投放主清洗循環使用的清潔片。任何一次只能放一片。若是使用粉狀或液態清潔劑，請依照清潔劑製造商指示使用。
- 圖中註記 B 處，在有預洗的任何清洗循環中可投入個別的清潔劑，然而，預洗是選項，這時候必須使用液態或粉狀清潔劑而非片狀清潔劑。
- 關上清潔劑釋出盒蓋，壓下，直到鎖上原位。
- 開始清洗循環時，控制夾打開後，片狀 / 粉狀 / 液狀清潔劑進入洗碗機。

濃縮清潔劑

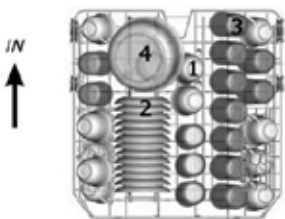
- 於正常清洗程式中使用濃縮清潔劑可減少污染，對餐具也有利。
- 濃縮清潔劑的酵素性能特別適於溶解污穢。因此，在正常清洗程式中使用濃縮清潔劑，可得到與加強清洗一樣的結果。

片狀清潔劑

- 不同品牌的片狀清潔劑擁有不同的溶解速度。因此，在短時間清洗程式中，某些片狀清潔劑無法溶解和全力施展清洗能力。
- 在此建議，使用片狀清潔劑時請使用長時間清洗，以確保殘留物的完全清除。

裝入上層籃

上層籃最適合清洗易脆和較輕餐具，如玻璃杯，咖啡或茶杯，淺碟，盤，碗和淺鍋（沒有重污穢）



1. 杯
2. 淺盤
3. 玻璃杯
4. 大碗

- 碟盤和烹調器具應該如此擺放：在清洗循環中不會被噴灑水花移動。
- 上圖是上層籃擺放餐具的最適當參考。

重要：擺放高腳玻璃杯要特別小心，例如擺放香檳玻璃杯在上層籃。

若未正確擺放，推入或拖出上層籃的時候可能有傾倒危險。

調整上層碗籃

洗碗機擁有可以調整的上層碗籃。

你可將上層籃改變到最適合位置，以方便清洗上層和底層籃內的餐具。

較低位置



較高位置

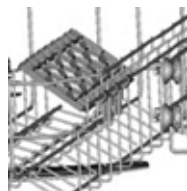


- 把輪子放在不同高度的軌道上就可以調整上層碗籃高度。長的餐具如利器，沙拉用具和刀具應該放在架上，如此才不致於阻礙噴灑手臂的旋轉。

重要：從支撐架上移動上層籃時，籃子必須是空的。

向後摺疊杯架

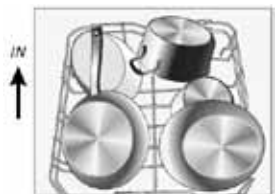
如圖所示，為了容易堆疊杯盤，杯架可以向下摺疊。



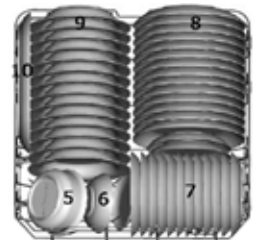
重要：小心確認，當所有餐具放上籃框後，噴灑手臂仍然可以自由轉動。

下層碗籃擺放餐具

下層籃最適合清洗較大型和重污垢餐具，如平底鍋，鍋蓋和餐盤。你也可以把不同種類的碗盤放在下層籃。



- 平底鍋和碗的底部必須朝上擺放。
- 深鍋必須斜放，好讓水流出來。



5. 中型餐碗
6. 小型餐碗
7. 甜點盤
8. 晚餐盤
9. 湯盤
10. 橢圓形淺盤

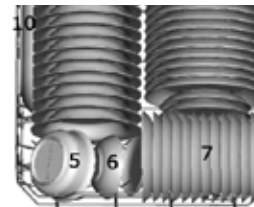
摺疊下層籃支架



- 下層籃擁有可以向下摺疊的叉子，如此較易裝入較大深鍋和餐碗。

餐具籃

利器必須彼此分開的放在利器籃內。小心確認各利器不要相互接觸，否則清洗效果不佳。



1. 湯匙
2. 叉子
3. 刀子
4. 茶匙
5. 甜點匙
6. 餐具匙
7. 餐具叉
8. 長柄杓

裝入碟盤和利器

家居服，海綿或任何容易吸水物件，不應該放入洗碗機清洗。

- 餐盤放入洗碗機前，請先去除盤子上剩餘的食物殘渣與鍋內已軟化的燒焦食物。
- 餐具放好以後，檢查噴灑手臂是否可以自由轉動，若接觸到任何餐具，就必須重新擺放餐具。
- 杯子，玻璃杯，鍋等，都要面朝下擺放，水才不會蓄積在餐具內。
- 利器和碟盤不可相互覆蓋，否則清洗效果不佳。
- 勿令玻璃杯接觸洗碗機裡面，否則可能發生損壞。

• 小餐具可放在利器籃內。

以下物件不適合放入洗碗機清洗：-

- 手柄上鑲有珍珠，木頭，觸鬚或磁器的刀具類餐具。
- 無法耐熱的塑膠製品。
- 以不耐熱黏著劑粘著配件的利器。
- 利器與陶瓷結合的餐具。
- 銅或白鐵餐具。
- 水晶結晶玻璃。
- 木製大淺盤。
- 合成纖維餐具。

以下項目不是永遠適合放入洗碗機清洗：-

- 限於製造商註記放入洗碗機內清洗是安全的粗陶類餐具。

- 限於製造商註記放入洗碗機內清洗是安全的塑膠餐具 (如塑膠餐盒)。
- 重複放入洗碗機清洗會褪色的玻璃陶瓷器。
- 放入洗碗機清洗會褪色的銀製或鋁製餐具。
- 銀餐具上的殘餘食物必須立刻清除，因為殘餘食物會使餐具褪色。
- 某些型態玻璃製品經過大量清洗後會變得無光澤或陰暗。

程式表

程式	循環	程式資訊	循環描述	清潔劑 預洗 / 主要	程式 時間 (分)	能量 仟瓦小時	水 公升	沖洗
加強		最污穢餐具，如碗，鍋，砂鍋，擺放烘烤食物一陣子的碟盤。	預洗 (50° C) 預洗 清洗 (60° C) 沖洗 沖洗 (55° C) 烘乾	5 克 / 30 克 或 3 合 1	165	1.4	17	★
正常		正常污穢餐具，如碗，盤，玻璃杯，輕微污穢鍋具。標準的每天清洗。	預洗 (45° C) 清洗 (50° C) 沖洗 (60° C) 烘乾	5 克 / 30 克 或 3 合 1	180	1.15	14	★
經濟型 **		輕微污穢，如盤玻璃杯，碗和輕微污穢鍋具。	預洗 清洗 (50° C) 沖洗 (60° C) 烘乾	5 克 / 30 克 或 3 合 1	175	0.95	11	★
玻璃		輕微污穢，如玻璃杯，水晶和瓷器餐具。	預洗 清洗 (40° C) 沖洗 沖洗 (60° C) 烘乾	20 克	115	0.93	13.5	★
1 小時		輕微和正常污穢的盤和鍋，每天清洗一小時。	預洗 (50° C) 清洗 (60° C) 沖洗 (60° C) 烘乾	5 克 / 30 克 或 3 合 1	60	1.15	10	★
快速		輕微污穢，短時間清洗，不須烘乾。	清洗 (40° C) 沖洗 沖洗 (45° C)	20 克	40	0.60	10	

* 表格中所示的清洗程式時間只是一個參考。洗碗機的外部因素，例如供水溫度，水壓等，皆會影響完成清洗所需時間。

** 對 EN 50242 來說，經濟型是一種測試程式，擁有 14 個設定能力，而上層籃和沖洗設定有 6 個。

4 操作說明

設定

設定一個沖洗程式

- 確認已經完成第一次使用前的動作
- 檢查洗碗機是否需要沖洗或者需要加鹽。
 - 拖出上層碗籃和下層碗籃，依照裝入指示擺放餐具。
 - 把上層碗籃和下層碗籃完全地推回原位。
 - 加入清潔劑。



- 以開 / 關按鈕 () 啟動洗碗機。
- 重要：**壓下程式選擇按鈕前請等待 5 秒鐘，否則洗碗機無法正常運作。



- 按下程式按鈕 (**P**) 為你裝入的餐具挑選一個適合的清洗循環。相關的程式指示燈會在 LED 面板上顯示你所選擇的程式。



- 穩固的關上門，你將聽到門上鎖的聲音。
- 幾分鐘後，你將聽到洗碗機開始進水和清洗的聲音。

改變一個清洗程式

- 重要：**只有在清洗循環剛開始啟動時才可以改變，否則清洗劑可能已經釋出，或者熱水已經跑出來。
- 輕輕打開洗碗機門，按下程式按鈕約 3 秒鐘。
 - 洗碗機會關閉正在使用中的程式，此時可以和平常一樣選擇需要的程式。

加入更多碟盤

- 重要：**只有在清洗循環剛開始啟動時約一分鐘才可以加入，否則清洗劑可能已經釋出，或者熱水已經跑出來。
- 把門打開一點以中止進行中的程式。稍待一會，直到噴灑手臂停止旋轉後才把門完全打開。
 - 程式燈停止閃爍，一個嗡嗡聲每分鐘響一次，直到門再次關閉為止。

- 在上層碗籃或下層碗籃放入增加清洗的餐具。
- 關上洗碗機門，約 10 秒鐘後，清洗程式自動繼續清洗。

清洗程式結束

- 時間面板閃爍 8 秒鐘，一個嗡嗡聲響起。
- 打開洗碗機門。
- 以開 / 關按鈕 (⏻) 關閉洗碗機。
- 卸下餐具前請等待約 15 分鐘，以免餐具仍熱的時候拿到，而且容易破損，這麼做也可得到更好的烘乾效果。
- 建議先取出下層籃餐具，以免上層籃的水滴到下層籃的餐具。

預約清洗功能

- 檢查洗碗機是否需要沖洗或加鹽。
- 拖出上層籃和下層籃，依照裝入指示擺放餐具。
- 把上層籃和下層籃完全地推回原位。
- 加入清潔劑。



- 以開 / 關按鈕 (⏻) 啟動洗碗機。
- 重要：壓下程式選擇按鈕前請先等待 5 秒鐘，否則洗碗機無法正常運作。



- 按下程式按鈕 (P) 選擇一個適合的清洗循環。
- 相關的程式指示燈會在 LED 面板上顯示你所選擇的程式。



- 以預約啟動按鈕 (3) 在未來的 1 到 24 小時之間選擇一個預約啟動時間。延遲時間將會顯示在 LED 面板上。
- 穩固的關上門，你將聽到門上鎖的聲音。
- 當延遲啟動時間消逝後，洗碗機會自動開始之前所選擇的清洗循環。

上下層清洗功能

- 你可以選擇只清洗上層籃或下層籃餐具。這是適合於少量清洗，可節省水和能量的理想作法。
- 以一般程序選擇需要的清洗程式。



- 然後按下上下層清洗按鈕 (Alt) 多次，以選擇上層籃或下層籃。相關的霓虹燈會在 LED 面板上亮起以顯示你的選擇。



上層籃架指示燈

下層籃架指示燈

- 當正確的霓虹燈亮起後，放開所有按鈕，幾秒鐘後，清洗程式開始。

以洗碗機節約能源

裝入餐具

- 重新參考手冊中有關在洗碗機內擺放餐具可獲得最佳效果的指示。
- 只在洗碗機滿載並使用適宜的能源和水時才進行清洗，或清洗少量餐具時選擇半承載選項功能。
- 檢查程式表，依照裝入餐具的尺寸和類別，選擇最有效的清洗程式。
- 以經濟型程式清洗時，可使用低溫 and 少量水。如此做較環保，也可以降低水費負擔。

做法

- 定期清洗所有過濾器，以保持餐具清潔和過濾器效能。
- 記得使用洗碗機後把機器關閉。英國每年浪費 10 億英鎊能源，只因為人們用畢洗碗機後持續開著等待下次使用。
- 裝入餐具前不要離開沖洗中的餐具。如果習慣預先沖洗，裝入前先以冷水沖洗，但是別讓水持續不斷流走。
- 除污穢餐具外，每一次皆使用短時間和低溫清洗循環。短時間清洗消耗能源較少，效果一樣好。現代清潔劑大都使用低溫清洗，效果一樣好。

5

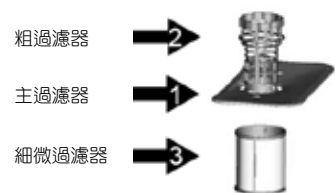
清潔與維護

清洗維護

重要：為洗碗機進行任何清潔程序前，請切斷主電源。

過濾器系統

洗碗機內有 3 種層級過濾器，全都裝在洗碗機底部容易進入地方。



主過濾器 - 食物和殘渣顆粒被下層噴灑手臂噴灑後，會被這種過濾器攔截碾碎，然後隨洗碗水一起流走。

粗過濾器 - 較大東西如一塊骨頭或玻璃，它們可能堵塞排水管，會被這種過濾器攔截下來。

細微過濾器 - 此過濾器可把污水區的食物殘渣顆粒抓住，以防清洗時滯留餐具上。

重要：即使過濾器系統是有效的，洗碗機也不應該是廢棄物盛裝處。

所以放入洗碗機清洗前，請先刮除留在餐具上的殘餘食物。

清洗過濾器

為獲得最好表現和結果，請定期清洗過濾器組件
(最理想方法是每次清洗循環後)

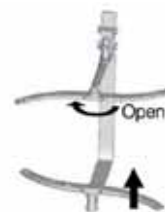


1. 以逆時針方向旋轉粗過濾器，朝上提起，放在水龍頭下沖洗，以移除留在上面的食物殘渣。
2. 拉出主過濾器，放在水龍頭下沖洗，以移除留在上面的食物殘渣。
3. 拉出細微過濾器，放在水龍頭下沖洗，以移除留在上面的食物殘渣。
4. 把細微過濾器放回原位。
5. 主過濾器和粗過濾器放回洗碗機下方原位，並以順時針方向把粗過濾器鎖回原位。

重要：是否有玻璃器皿在洗碗機內破碎。再次使用洗碗機前，請先檢查過濾器裡面是否有玻璃碎屑，以防無法排水。

重要：洗碗機內未放置過濾器前，請勿設定清洗行程。

清洗噴灑手臂



噴灑手臂必須定期清洗，以免熱水內的沉澱物妨礙手臂的噴灑和轉動。

- 若要移動洗碗機上方的噴灑手臂，握住螺絲，以順時針方向旋轉手臂。
- 若要移動下層噴灑手臂，輕輕的把手臂向上拉出來。
- 以溫肥皂水清洗手臂，並用軟刷子清洗噴灑口。
- 徹底沖洗手臂，重新裝回原位。

清潔控制面板

重要：不得使用具傾蝕性清潔劑（強酸強鹼）或家用擦亮劑擦拭控制面板或操作零件。

- 以溫水擦拭控制面板即可。

清潔洗碗機門



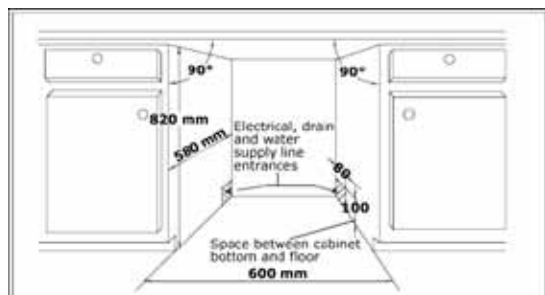
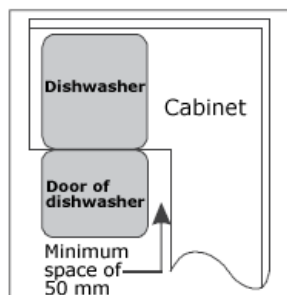
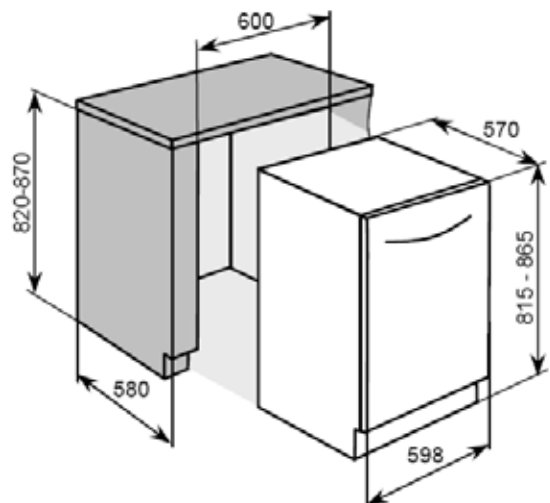
- 只能使用軟的濕布清潔門的外部四周邊緣。
- 為避免水滲入門鎖或電器零件內，不得使用噴霧式或任何種類清潔劑。
- 不得使用具研磨性清潔劑或擦洗墊來清潔內外表面，以免損壞洗碗機。

6

安裝說明

重要：本產品須由合格技師安裝，本公司只允許本手冊中的安裝方法。
廢棄本產品包裝材料時，請依照環保相關規定處理。

空間需求

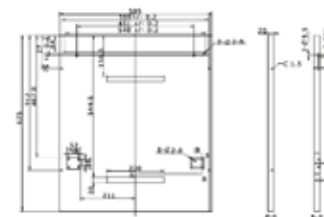


- 洗碗機需要的安裝空間，類似圖中所示。
- 洗碗機頂部和底部，必須和工作台至少保持 5mm 間隙。
依照可調整腳的高度，空間高度可在 820mm 到 870mm 之間做改變。

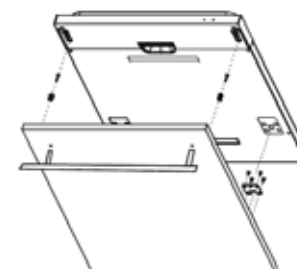
安裝步驟

1. 準備連接家具門。
2. 調整門的彈性張力。
3. 連接主水源。
4. 連接出水口。
5. 連接主電源。
6. 黏貼冷凝帶。
7. 擺放洗碗機。
8. 放平洗碗機。
9. 穩固洗碗機。

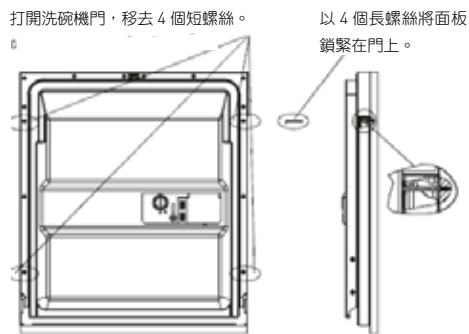
準備連接家具門



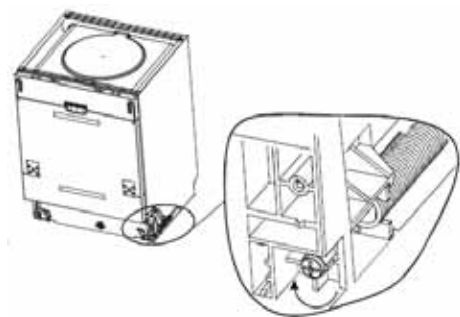
- 重要：本產品未附贈門。請自購一扇與家中櫥櫃相合的門。
- 家具門最重 5.5 公斤，最厚 15mm。
- 請依照隨貨附上的安裝樣板安裝，並在家具門上鑽出必要孔洞。



- 把上方和下方掛勾安裝在家具門上。
- 面朝洗碗機門舉起家具門，確認上方和下方掛勾已放在洗碗機門外的溝槽內。
- 把家具門往下推，鎖進洗碗機門。



調整門的彈性張力

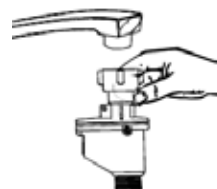


- 洗碗機的門是有彈性的。工廠裡製造時已經確認洗碗機門具有適當張力，所以可以流暢的開關。
- 家具門安裝完成後，你需要調整門的彈性張力。
- 用一個 L 型內六角板手，依照圖示，旋轉調整螺絲，以收縮或鬆弛鋼線。
- 門的彈性張力正確後：-
 - a) 門在完全打開位置時呈水平狀。
 - b) 應該可以用一根手指輕鬆的把門關上。

警告：若未調整門的彈性張力，將造成洗碗機損壞。

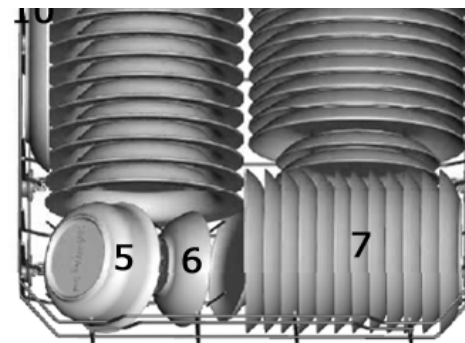
連接主水源。

重要：勿使用舊的或現存的進水軟管做為洗碗機主水源的供應水管。只能使用洗碗機附贈的進水管。



- 進水軟管位在洗碗機的貯藏櫃裡面。
- 將進水口與具有 3/4" 螺紋的水龍頭和洗碗機上的進水軟管連接。讓水流出來並確認水質乾淨無雜質，以免阻塞進水軟管或損害洗碗機。
- 把進水軟管與水龍頭和洗碗機緊緊綁在一起。
- 洗碗機供水源也可和溫度 60° C 以下的家用熱水連接。[集中熱水系統] 當與熱水源連接後，程式時間必須短於 15 分鐘，清洗效能也將輕微降低。

與出水口連接



- 穩固排水管，以便洗碗機運作時不會搖晃。
- 排水管尾端放在洗碗機排水管内，然後往下推一點，以進入洗碗機的排水管内。排水管直徑必須至少 40 mm。
- 排水管頂部不得高於 1000 mm。
- 重要：**插入排水管内之排水軟管請勿太深，以免產生虹吸現象。
- 請勿自行延長排水軟管長度。

安裝冷凝帶



- 冷凝帶大小必須適合於工作台下側，以便保護工作台免被濕氣侵入。
冷凝帶應轉向洗碗機蒸氣升起處，但須與工作台底面分離。
- 冷凝帶位在洗碗機裡面。
- 把帶子貼上前請先確認工作台下側是乾淨的。
- 除去帶子背面的支撐紙板。
- 把冷凝帶貼在工作台下側。

重要：未貼冷凝帶可能使工作台受損。

擺放洗碗機

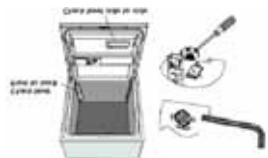


- 小心的把洗碗機滑入工作台下方。

平放洗碗機

重要：為了洗碗機正常運作，請平放洗碗機。

- 當洗碗機平放時請確認已完成支撐，否則可能傾倒。

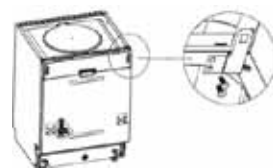


- 調整可調整的腳以平放洗碗機。
- 用水平儀檢查洗碗機已經放平。
- 從一邊到另一邊檢查洗碗機已經放平。
- 從前方到後方檢查洗碗機已經放平。

穩固洗碗機

穩固洗碗機工作台有兩種方法，可採用其一：

- 標準工作台 - 放置安裝掛勾在圖示位置
- 利用兩只木螺絲將掛勾穩固在工作台表面。
- 螺絲必須完全的鎖緊。



- 大理石 / 花崗岩 工作台 - 工作台所用物料表示不可能將螺絲貫穿工作台下方。
- 把掛勾彎成直角，依照圖示放置，以兩只木螺絲把洗碗機固定在櫃子側邊。



第一次使用前

第一次使用洗碗機前，請先做以下檢查：

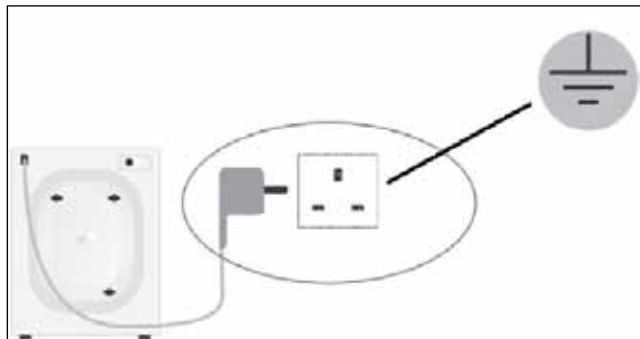
-
- 洗碗機已穩固和平放在位置上。
- 水龍頭已完全打開。
- 排水管和進水軟管皆無滲漏。
- 進水管和出水管已完全綁緊。
- 進水管和出水管未扭結。
- 電源已打開。
- 軟水器已裝滿 1 加侖鹽水。
- 沖洗劑釋出盒已裝滿。

7

電器連接



安裝必須由具合格資格之工程師依照以下方式進行



重要：電源插座必須位在洗碗機插頭一次就可插入的地方。

- 連接電源前，請先參考位在門下右手邊的功率版資訊。
- 確認插座伏特數與功率版上的伏特數一樣。
- 功率版上的資料很重要，請勿移除功率版。
- 洗碗機插頭必須插入有接地線的絕緣插座內。
- 破損或損壞的電源線必須由適合的具資格者以類似的電源線更新。
- 電源線類型 - H 0 V V - F 3G 1,5.

重要：本洗碗機請勿使用延長線。

8

技術資料



產品和空間尺寸

產品尺寸

高 Height: 815 – 865 mm

寬 Width: 598 mm

深 Depth: 570 mm

空間尺寸

高 Height: 820 – 870 mm

寬 Width: 600 mm

深 Depth: 580 mm [最小]

產品規格

- 14 人份餐具

- 6 種功能

正常

加強型

經濟型

等級

快速

1 小時

- 4 種溫度：40° C, 50° C, 55° C, 60° C

- LED 顯示面板

- 水量消耗 [經濟型程式]：111/ 循環

- 噪音等級：49 分貝

- 帶電水停止

- 延遲啟動功能

- 剩餘乾燥

- 二選一清洗功能

- 隱蔽式加熱元件

- 自動清洗不銹鋼微過濾器

- 漏水偵測裝置

- 反溢出裝置

- 可調整的上層籃高度
- 可摺疊盤架
- 可調整的腳

能量效率細節

能量效率等級：A++
清洗效能等級：A
烘乾效能等級：A

電力消耗

關 閉：0.45 瓦
持續開啟：0.55 瓦

電力細節

功率伏特：230 V/ 60HZ
供電連接：13 Amps

製造商	BAUMATIC LTD
型號	BDWI660
標準設定	14 項
效能等級 (1)	A++
每年能源消耗 (2)	266 仟瓦小時
標準清潔循環的能源消耗	0.95 仟瓦小時
關閉模式的電力消耗	0.45 瓦
開啟模式的能源消耗	0.55 瓦
每年耗水量 (3)	3,080 公升
烘乾效能等級 (4)	A
清潔循環標準 (5)	經濟型 50°C
標準清潔循環的程式時間	175 分鐘
噪音等級	49 分貝
安裝類型	嵌裝

- (1) 效能範圍從 A+++ (最高效能) 到 D (最低效能)。
- (2) 每年能源消耗以 280 標準清潔循環為基準，採用冷水，消耗低電力模式。實際能源消耗將由洗碗機使用方法決定。
- (3) 每年耗水量以 280 標準清潔循環為基準。實際耗水量由洗碗機使用方法決定。
- (4) 效能範圍從 A (最高效能) 到 G (最低效能)。
- (5) 這個程式適合清潔一般污穢餐具，是消耗能源和水的最有效程式。

9

保固條款



親愛的客戶

- ◎本產品中所附的保固卡請妥善保管。
- ◎本額外的保固條款並不損害消費者任何法律保障的權力。
- ◎本保固條款適用於您新的Baumatic產品，所有的保固工作必須由“客林渥”或“客林渥”的服務商進行。聲明保固條款的權力時必須出示購買時的原始發票或出貨單及保固卡(保證書)。
- ◎保固期間由原始購買日起算，製造商將提供本產品機械和電器故障維修所需要的零件和服務。在保固期間這項服務免費。

以下情形並不包含於保固範圍內

- ◎搬運、誤用或是疏忽所造成的損壞。
- ◎裝飾和易損壞的零件：插頭、保險絲、燈泡、燈罩、飾邊、電線、濾網和附件、旋鈕、橡膠和封條、陶瓷或玻璃表、凹痕、刮痕和裝飾圖案。
- ◎附件、火爐架和把手、淺底鍋、平底鍋架、擱架、鍋蓋、環圈和烘箱襯墊。之後的任何外加附件。
- ◎週期性的設備維護，以及自然磨損的零件更換與維修。
- ◎材料腐蝕以及退色。
- ◎不當安裝，修改或由未授權人員進行維護。
- ◎使用非Baumatic的零件。
- ◎外在物體所造成的損壞。
- ◎非家庭用途使用。
- ◎以不正確的電壓，水或瓦斯供應操作設備。
- ◎意外、戰爭、天災或是非客林渥所能控制的用途所造成的損壞。

★ 請注意所有保固條款的權利不得移轉給他人 ★

10 附錄

一般疑難雜症

問題	可能原因	如何處理
洗碗機無法啟動	●保險絲燒壞或斷路器問題。 ●未打開電力供應。 ●水壓低。 ●洗碗機未正確關門。	●更換保險絲或重設斷路器。 ●移開其他 與洗碗機共用斷路器的設備。 ●確認洗碗機已打開，門已關緊，電源插頭已正確插入牆上插座。 ●檢查是否已正確接上水源，是否已打開水。 ●確認已正確關門。
洗碗機內的水未排出。	●排水管扭結。 ●過濾器堵塞。 ●廚房水槽堵塞。	●檢查排水管。 ●檢查粗過濾器。 ●檢查廚房水槽，確認排水是否良好。 ●如果廚房水槽不排水，你需要的是水電工而非洗碗機維修技師。
洗碗機內有肥皂水	●使用不恰當清潔劑。 ●沖洗時有水溢出。	●只使用洗碗機專用清潔劑以避免出現肥皂水。倘若發生這種情況，先打開洗碗機門讓肥皂水揮發，再於機器內加入 1 加侖冷水，然後關門，淨空洗碗機，選擇快速程式，排水，若有需要可重複動作。 ●立刻擦乾溢出的水。
內部污穢	●使用專門清洗顏色的清潔劑。	●確認使用的是無法清洗顏色的清潔劑。
內部表面有白色薄膜	●硬水礦物質。	●戴上橡膠手套，用一塊濕海綿以適合的洗碗機清潔劑清洗內部。 ●勿使用其他清潔器具，特別是洗碗機，以免造成薄膜或堵塞風險。
利器上有生鏽斑點	●生鏽利器不耐腐蝕。 ●把鹽放入洗碗機以後，快速程式未運作，所以鹽進入清洗循環中。 ●軟水器蓋子鬆弛。	●避免在洗碗機內清洗這類利器，未來可尋找可放入洗碗機清洗的替代品。 ●加入鹽以移除過剩的痕跡，然後以淨空的洗碗機進行快速程式清洗。 ●檢查蓋子密封狀況，確認蓋子已關緊。
清洗櫃中有敲擊噪音	●噴灑手臂敲擊籃內餐具。	●按暫停，重新擺放阻擋手臂的餐具。
清洗櫃中有嘎嘎噪音	●清洗櫃中陶器鬆開。	●按暫停，重新擺放陶製餐具。
水管中有敲擊聲音。	●可能是正確安裝造成或橫切面的水滾動。	●這個現象不影響洗碗機性能，如果有疑問，可尋找合格水電工檢查。

故障代碼

如果洗碗機偵測到不正確操作，故障代碼會出現在 LED 面板上。以下是使用者可能可以自行修復的故障代碼，請依照以下大綱進行。進行任何維修前，請切斷主電源。

E1 比預期的灌水時間長。

- √ 請檢查主水源水壓。
- √ 清潔進水水管內的過濾網。
- √ 確認進水水管未扭結或壓扁。
- √ 確認與洗碗機連接的水龍頭已完全打開。

E4 洗碗機底部有水。

- √ 檢查出水水管是否未扭結或壓扁。
- √ 檢查排水管或洗碗機排水導管系統是否受阻礙。
- √ 排水導管擺放位置可能太高或未正確擺放。

查看安裝指示，確認安裝是正確的。

- 矯正完成引起故障代碼的問題後，重新接上主電源插頭。
- 以開 / 關按鈕打開機器，等候 5 秒鐘，利用程式選擇按鈕設定一個清洗循環。

重要：如果出現其他故障代碼，請勿自行清除，並與本公司客服部聯絡。當你遵照上述作法清除故障代碼，但是故障代碼再次出現，請關閉機器，切斷主電源，並聯絡本公司客服中心要求派遣合格技師前來處理。

請注意，如果您在保固期間內要求技術人員到府維修，倘若故障原因非本產品問題，您必須支付技術員到府服務費。

本產品必須放在有利於進行必要維修的位置。如果技術人員認為產品安裝地點於維修時容易損害產品或廚房，他有權利不完成維修服務。上述情況包括產品放在磁磚上，已經密封保存，有木製物如牆基柱腳，或其他本公司未一一述明的類似情況。

請參考隨貨附贈的保證卡上的擔保內容。

重要：本公司訂有繼續改進的經營策略，並有調整修正產品勿須事先通知客戶的權利。

洗碗機耗材

- BC001 洗碗機清潔劑 (200 克)
- BC002 洗衣機洗碗機去污劑 (200 克)
- BC003 陶磁爐清潔劑 (250 毫升)
- BC004 烘爐清潔劑 (250 毫升)
- BC005 不鏽鋼清潔保護劑 (250 毫升)
- BC007 E-Cloth – General Purpose Cloth
- BC008 微波蓋

歐洲進口廚衛代理商

CLEARWELL  客林渥

系列產品資訊 請洽各地經銷商

台北 總公司	(02)26627888	台北市深坑區北深路三段155巷27號2樓
台中展示中心	(04)24220958	台中市北屯區四民里后庄路1080-12樓
高雄展示中心	(07)3453919	高雄市左營區政德路633號

www.uc-clearwell.com